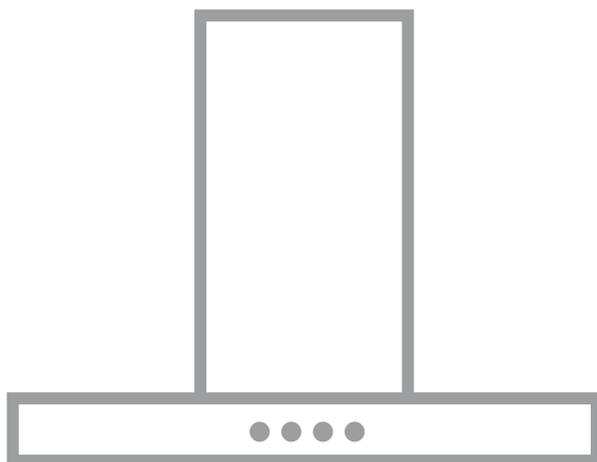


► 5X69263MI1 , X69163MK1  
X66163MK1 ,X69263MD2  
X66263MD2 , AIH9815AM  
AWH9415AM , AWH6415AM  
DBB3950MM , GD3650B  
GD3690B

EN	USER MANUAL	2	UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	62
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG	6	HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	66
FR	MANUEL D'UTILISATION	10	CS	NÁVOD K POUŽITÍ	70
NL	GEbruIKSAANWIJZING	14	SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	74
ES	MANUAL DE USO	18	RO	MANUAL DE FOLOSIRE	78
PT	LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO.	22	PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	82
IT	LIBRETTO DI USO	26	HR	KNJIŽICA S UPUTAMA	86
SV	ANVÄNDNINGSHANDBOK	30	SL	NAVODILO ZA UPORABO	90
NO	BRUKSVEILEDNING	34	EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	94
FI	KÄYTTÖOHJEET	38	TR	KULLANIM KİTAPÇIĞI	99
DA	BRUGSVEJLEDNING	42	BG	РУКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	103
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	46	KK	ПАЙДАЛАНУШЫ НУСҚАУЛЫҒЫ	107
ET	KASUTUSJUHEND	50	MK	УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК	111
LV	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	54	SQ	UDHËZUES PËR PËRDORIMIN	115
LT	NAUDOTOJO VADOVAS	58	SR	КОРИСНИЧКО УПУТСТВО	119
		58	126	كتيب الاستعمال	AR

# USER MANUAL



# AEG

## FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

**Visit our website to:**



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Register your product for better service:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office department for household waste or the shop where you purchased this product.

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.

 Warning / Caution-Safety information.

Subject to change without notice.

## SAFETY INFORMATION

Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply. Always wear work gloves for all installation and maintenance operations. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas

combustion devices or other fuels. The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH). This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual. Failure to follow the instructions provided in this user guide regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires. The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.

## 1.SAFETY INSTRUCTIONS

The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.

Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.

 **CAUTION:** Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

For lamp replacement use only lamp type indicated in the Maintenance/Replacing lamps section of this manual.

 **WARNING!** Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

The ducting system for this appliance must not be connected to any existing ventilation system which is being used for any other purpose such as discharging exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels. Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.

Never use the hood without effectively mounted grids.

The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.

Use only the fixing screws supplied with the product for installation or, if not supplied, purchase the correct screws type.

Use the correct length for the screws which are identified in the Installation Guide.

In case of doubt, consult an authorised service assistance centre or similar qualified person.

 **WARNING!** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

## 2.USE

The hood serves to aspirate the fumes and vapors resulting from cooking.

The attached installation manual indicates the version to be used depending on the model you have, the suction version with

external evacuation  or filtering with internal recirculation .

## 3.INSTALLATION

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III in accordance with installation instructions.

 **Warning!** Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50cm from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

## 4. MAINTENANCE

**⚠ ATTENTION!** Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.

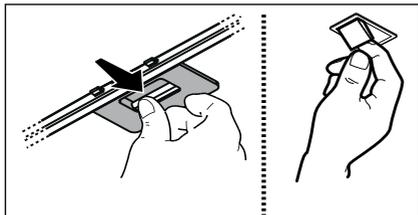
Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

**⚠ Warning!** Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore, we recommend observing these instructions.

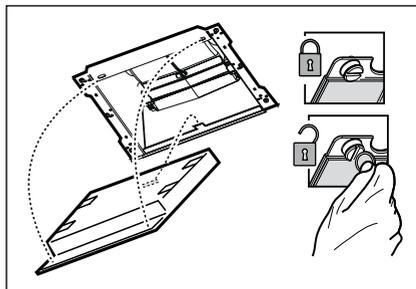
The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

**4.1 Grease filter** - The grease filter must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.



## 4.2 NON-washable activated charcoal filter

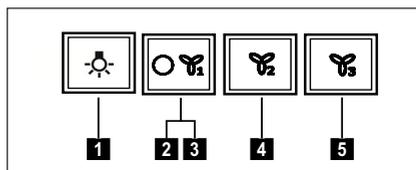
- The saturation of the **charcoal filter** occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter. In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four months. The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.



## 5. CONTROLS

The hood is fitted with a control panel with aspiration speed selection control and a light switch to control cooking area lights. Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

The control switches are located on the unit's front panel:



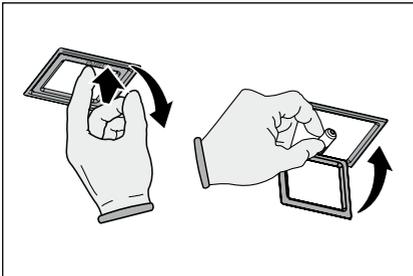
1. ON/OFF lighting
2. OFF motors
3. - 4. - 5. Minimum suction power (3.), medium (4.), maximum (5.).

## 6. LIGHTING

Disconnect the hood from the electricity.

**Warning!** Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Replace with a new 12 Volt, 20 Watt (Maximum) halogen light made for a G-4 base SUITABLE FOR USE IN OPEN LUMINAIRES. Follow package directions and do not touch new light with bare hands.



## FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

**Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:**



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## UMWELTTIPPS

Recyclen Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Recyclen Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

## REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden (diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.

 Warnungs-/ Sicherheitshinweise.

Änderungen vorbehalten.



## SICHERHEITSHINWEISE

Vor jeglicher Reinigung bzw. Wartung, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, indem man den Stecker auszieht bzw. den Hauptschalter ausschaltet.

Alle Installations- und Wartungsarbeiten sind mit Arbeitshandschuhen durchzuführen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Menschen mit verringerten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten (oder ohne Erfahrung und Kenntnisse) benutzt werden, sofern sie entsprechend überwacht werden bzw. in die Benutzung des Geräts sicher eingewiesen worden und sich den damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

Darauf achten, dass Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungs- und -Wartungsarbeiten müssen von unüberwachten Kindern nicht durchgeführt werden.

Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen Gas- bzw. Brennstoffgeräten verwendet wird. Die Dunstabzugshaube ist regelmäßig innen und außen zu reinigen: bei der Reinigung ist auf die Wartungshinweise des vorliegenden Handbuchs zu achten.

Das Nichtbeachten der Reinigungshinweise und des Ersatzes bzw. Reinigung der Filter kann zur Brandgefahr führen.

Es ist streng verboten, Speisen auf der Flamme unter der Dunstabzugshaube zu kochen.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Die Verwendung von offener Flamme schadet den Filtern und kann zu Brandgefahr führen, daher ist die in jedem Fall zu vermeiden.

Das Frittieren muss mit Vorsicht durchgeführt werden, um zu vermeiden, dass das überhitzte Öl Feuer fängt.

 **ACHTUNG:** Ist das Kochfeld in Betrieb, können zugängliche Teile der Dunstabzugshaube heiß werden.

Für den Lampenersatz verwenden Sie nur den Lampentyp, der in dem Absatz Lampenwartung / Ersatz des vorliegenden Handbuchs angegeben wird.

 **Achtung!** Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, bis die Installation vollständig abgeschlossen ist.

Für das Ableiten der Küchengerüche, sich streng an die Vorschriften der örtlichen Behörde halten.

Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten darf im Aufstellraum gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar) sein.

Die Abzugsluft darf nicht in eine Ableitung der Rauch- bzw. Brennstoffgase geleitet werden.

Die Dunstabzugshaube ohne richtig installierte Lampen nicht verwenden bzw. lassen, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.

Die Dunstabzugshaube niemals ohne richtig installiertes Gitter verwenden!

Die Dunstabzugshaube darf NIEMALS als Auflagefläche verwendet werden, sofern es nicht ausdrücklich angegeben ist.

Verwenden Sie nur die mit dem Produkt für

die Installation mitgelieferten Schrauben, oder, falls nicht im Lieferumfang enthalten, kaufen Sie den richtigen Schraubentyp. Die Länge für die Schrauben verwenden, die im Installationshandbuch angegeben wird. Im Zweifelsfall, fragen Sie Ihren autorisierten Kundendienst oder ein ähnliches Fachpersonal.

 **ACHTUNG!** Schrauben und Befestigungselemente, die nicht in Übereinstimmung mit diesen Hinweisen sind, können zur elektrischen Gefährdung führen.

## 2. BEDIENUNG

Der Dunstabzug dient zum Absaugen der beim Kochen entstehenden Dämpfe. In dem mitgelieferten Montagehandbuch ist angegeben, ob Sie Ihre Haube als Abluft-

 oder Umluftversion  betreiben.

## 3. BEFESTIGUNG

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose auch nach der Montage anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter auch nach der Montage anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.

 **Hinweis!** Vor der Inbetriebnahme muss sichergestellt sein, dass die Netzversorgung (Steckdose) ordnungsgemäß montiert wurde.

Der Abstand zwischen der Abstellfläche auf dem Kochfeld und der Unterseite der Dunstabzugshaube darf 50cm im Fall von elektrischen Kochfeldern und 65cm im Fall von Gas- oder kombinierten Herden nicht unterschreiten. Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.

#### 4. WARTUNG

**⚠ Hinweis!** Vor jeder Reinigung und Pflege ist die Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos zu machen.

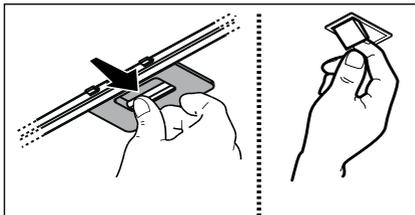
Die Dunstabzugshaube muss sowohl innen als auch außen häufig gereinigt werden (etwa in denselben Intervallen, wie die Wartung der Fettfilter). Zur Reinigung ein mit flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten. **KEINEN ALKOHOL VERWENDEN!**

**⚠ Hinweis!** Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!

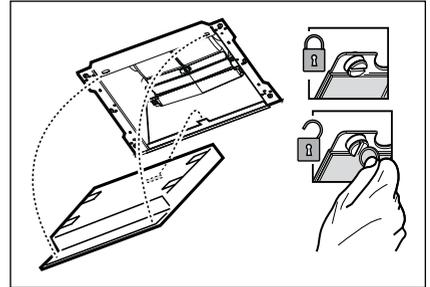
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

##### 4.1 Fettfilter

Der **Metallfettfilter** muss einmal monatlich gewaschen werden. Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und Kurzspülgang erfolgen. Der Metallfettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.



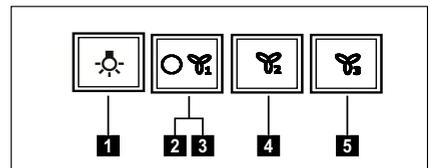
**4.2 Der NICHT waschbare Aktivkohlefilter** - Je nach der Benetzungsdauer des Herdes und der Häufigkeit der Reinigung des Fettfilters tritt nach einer mehr oder weniger langen Benetzungsdauer die Sättigung des **Aktivkohlefilters** auf. Auf jeden Fall muß der Filtereinsatz mindestens alle 4 Monate ausgewechselt werden. Er kann NICHT gereinigt oder erneut aktiviert werden.



#### 5. BEDIENELEMENTE

Die Dunstabzugshaube ist mit einer Bedienungsblende ausgestattet, die mit einer Steuerung für die Ansaugstärke bzw. -geschwindigkeit, sowie einer Steuerung zur Einstellung der Arbeitsplatzbeleuchtung versehen ist. Bei starker Dampfentwicklung die höchste Betriebsstufe einschalten. Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube schon fünf Minuten vor Beginn des Kochvorganges einzuschalten und sie nach dessen Beendigung noch ungefähr 15 Minuten weiterlaufen zu lassen.

Auf der Vorderseite des Gerätes befinden sich die Schalter:



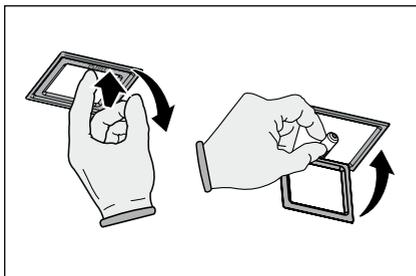
1. Schalter ON/OFF Beleuchtung
2. Schalter OFF der Absaugfunktion
3. - 4. - 5. geringe (3.), mittlere (4.), höchste (5.) Saugstärke.

## 6. BELEUCHTUNG

Das gerät vom stromnetz nehmen.

**!** **Hinweis!** Vor berühren der lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind.

Ausschließlich Halogenlampen zu m12V  
-20W max - G4 verwenden und darauf  
achten, diese nicht mit den Händen zu  
berühren.



## POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

**Visitez notre site Internet pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils

portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.

 Avertissement/Attention : consignes de sécurité.

Sous réserve de modifications.

## INFORMATION DE SÉCURITÉ

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'alimentation électrique en retirant la fiche ou en coupant l'interrupteur général. Utilisez de gants de travail pour toute opération de nettoyage ou d'entretien. L'appareil peut être utilisé par les enfants âgés pas moins de 8 ans et les personnes ayant des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales, ou sans l'expérience ou les connaissances nécessaires, uniquement sous surveillance ou après ils ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en sécurité de l'appareil et ont compris les dangers inhérents. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. La pièce doit avoir une aération suffisante lorsque la hotte est utilisée conjointement avec d'autres appareils fonctionnant au gaz ou autres combustibles.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à la fois à l'intérieur et à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS); cela devrait se faire en conformité avec les instructions d'entretien dans ce manuel. Le non respect des instructions expressément fournies dans ce mode d'emploi concernant le nettoyage de la hotte et des filtres peut provoquer des risques d'incendie.

Il est strictement interdit de flamber les aliments sous la hotte.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'une flamme nue est dommageable pour les filtres et peut causer un incendie, par conséquent, elles doivent être évitées de toute façon.

La friture doit être faite avec soin afin de s'assurer que l'huile surchauffée ne prend pas feu.

 **AVERTISSEMENT:** Lorsque la table de cuisson est en fonctionnement, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.

Pour le remplacement de la lampe, utilisez uniquement le type de lampe spécifié dans la section remplacement/maintenance lampe dans ce manuel.

 **Attention!** Ne pas brancher l'appareil au réseau électrique avant que l'installation est complètement terminée.

En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à prendre pour l'évacuation des fumées, respectez strictement les dispositions des règlements locaux. L'air d'évacuation ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées produites par les appareils de combustion de gaz ou d'autres combustibles.

Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans les lampes correctement montées, car un éventuel risque de choc électrique est possible.

N'utilisez jamais la hotte sans la grille montée correctement!

La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme une surface d'appui, sauf indication expresse.

Utilisez uniquement les vis de fixation fournies avec le produit pour l'installation, ou, si non fournies, acheter le type correct de vis.

Utilisez la longueur correcte pour les vis qui sont identifiées dans le Guide d'installation. En cas de doute, consultez votre centre de service agréé ou du personnel qualifié.

 **ATTENTION!** Le défaut d'installer les vis et les dispositifs de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.

## 2. UTILISATION

La hotte est utilisée pour aspirer les fumées et les vapeurs causés par la cuisine.

Le manuel d'installation attaché indique la version d'utiliser pour votre modèle, soit la version avec aspiration et évacuation

externe  ou la version avec filtration et recirculation interne .

## 3. INSTALLATION

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible également après l'installation. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible également après l'installation, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.

 **Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.**

La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 50cm dans le cas de cuisinières électriques et de 65cm dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

#### 4. ENTRETIEN

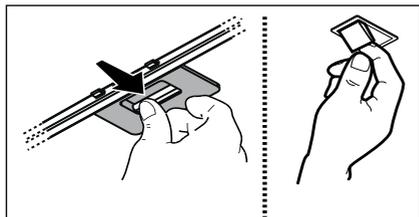
**⚠ Attention!** Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs. **NE PAS UTILISER D'ALCOOL!**

**⚠ Attention!** Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

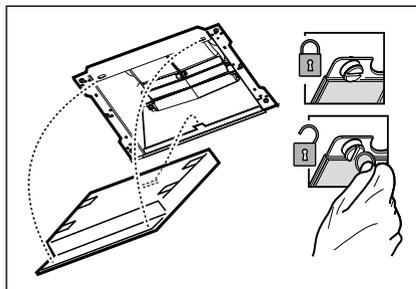
**4.1 Filtre anti-graisse** - Le filtre anti-graisse doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide. Le lavage du filtre anti-graisse au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.



#### 4.2 Filtre à charbon actif NON lavable

La saturation du **charbon actif** se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois.

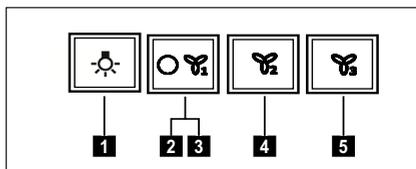
IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.



#### 5. COMMANDES

La hotte est équipée d'un panneau de contrôle doté d'une commande de vitesse d'aspiration et d'une commande d'éclairage du plan de cuisson.

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer la hotte 5 minutes avant de commencer la cuisson et de la faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson. Le bandeau de commandes de la hotte se trouve sur l'avant de l'appareil:



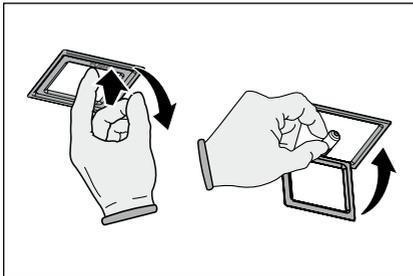
1. ON/OFF lumières
2. OFF moteurs
3. - 4. - 5. Puissance d'aspiration minimum (3.), moyenne (4.), maximum (5.).

## 6. ÉCLAIRAGE

Débrancher l'appareil du réseau électrique.

⚠ **Attention!** Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

Utiliser uniquement des lampes halogènes 12V -20W max - G4 (Adaptée à un système d'éclairage ouvert), en ayant soin de ne pas les toucher avec les mains.



## VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

### Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registreer uw product voor een betere service:

**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi

apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

## KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.

Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.

De informatie staat op het typeplaatje. Model, productnummer, serienummer.

 Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.

Wijzigingen voorbehouden.



## VEILIGHEIDSINFORMATIE

Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, de kap ontkoppelen van de elektrische voeding door het verwijderen van de stekker of door het loskoppelen van de algemene schakelaar van de woning. Draag bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden werkhandschoenen. Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en behoefte kennis, mits ze onder juist toezicht zijn of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en zich bewust zijn van de verwante gevaren. Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Schoonmaak en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. De ruimte moet voldoende geventileerd worden, wanneer de afzuigkap wordt gebruikt samen met andere apparaten die

werken op gas of andere brandstoffen. De kap moet regelmatig worden schoongemaakt, zowel van binnen als van buiten (MINSTENS EENS PER MAAND), in elk geval de instructies opvolgen die uitdrukkelijk zijn aangegeven in de onderhoudsinstructies in deze handleiding. Indien de normen voor het schoonmaken van de afzuigkap, en voor het vervangen en schoonmaken van de filters niet worden nageleefd, kan dat brandgevaar opleveren. Het is ten strengste verboden voedsel direct boven de vlam te bereiden onder de kap.

## 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, dus moet in ieder geval worden vermeden. Het frituren moet constant in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat oververhitte olie brand vat.

 **WAARSCHUWING:** Wanneer de kookplaat in gebruik is, kunnen de toegankelijke delen van de afzuigkap heet worden

Voor vervanging van de lamp alleen het type lamp gebruiken dat aangegeven is in het deel 'onderhoud / vervangen van de lamp' in deze handleiding.

 **Waarschuwing!** Het apparaat niet aansluiten op het elektriciteitsnet voordat de installatie volledig is voltooid.

Voor de technische normen en de veiligheidsnormen die moeten worden nagekomen in verband met de afvoer van rookgassen moet u zich strikt houden aan de bepalingen van de regelgeving van de lokale autoriteiten.

De afgevoerde lucht mag niet worden weggeleid door een kanaal dat ook gebruikt wordt voor de afvoer van rook die geproduceerd wordt door apparaten op gas of andere brandstoffen.

De kap mag niet zonder correct gemonteerde lampjes worden gebruikt of achtergelaten, omdat er dan gevaar voor een elektrische schok bestaat.

Gebruik de afzuigkap nooit zonder correct gemonteerd rooster!

De afzuigkap mag NOOIT worden gebruikt als plek om spullen op te leggen, tenzij uitdrukkelijk aangegeven.

Gebruik alleen de bevestigingsschroeven die bij het product worden geleverd voor de installatie, of, indien niet meegeleverd, koop het juiste type schroeven. Gebruik de juiste lengte voor de schroeven die zijn

aangegeven in de Installatiehandleiding. In geval van twijfel, raadpleeg een erkend servicecentrum of soortgelijk gekwalificeerd personeel.

 **LET OP!** Wanneer schroeven en bevestigingsmiddelen niet geïnstalleerd worden zoals aangegeven in deze instructies kan dit elektrische gevaren tot gevolg hebben.

## 2.HET GEBRUIK

De kap is ontwikkeld om rook en kookdampen af te zuigen. In het bijgesloten montageboekje is aangegeven welke uitvoering mogelijk is voor het model in Uw bezit: in de afzuigversie met afvoer naar

buiten  of in de filtrerende versie met luchtcirculatie .

## 3.HET INSTALLEREN

De netspanning moet corresponderen met de spanning die vermeld wordt op het etiket met eigenschappen, aan de binnenkant van de wasemkap. Als de wasemkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften op een, ook na de installatie, goed bereikbare plaats. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net) of is deze, ook na de installatie, niet goed te bereiken, dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst die de volledige ontkoppeling van het net garandeert in het geval van een overspanning van klasse III, in overeenstemming met de installatie normen.

 **Attentie!** Alvorens de wasemkap weer aan het voedingsnet aan te sluiten controleer of deze goed functioneert, controleer altijd of de voedingskabel goed gemonteerd is.

De minimum afstand tussen het kookvlak van het fornuis en het laagste deel van de afzuigkap mag niet onder de 50cm liggen, in geval van een elektrisch fornuis en 65cm, in geval van een gas- of gemengd fornuis. Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.

#### 4. ONDERHOUD

**⚠ Attentie!** Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.

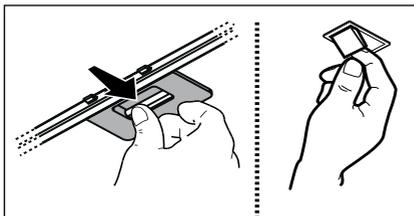
De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik voor het reinigen een doek die u vochtig maakt met een beetje neutraal vloeibaar reinigingsmiddel. Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

**GEEN ALCOHOL GEBRUIKEN!**

**⚠ Attentie!** Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!

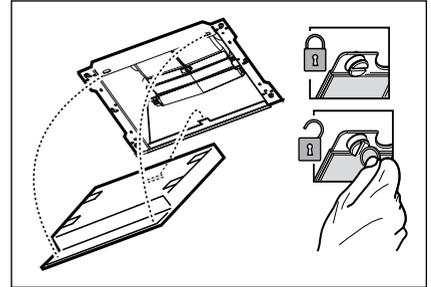
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

**4.1 Vetfilter** - Het metalen vetfilter moet eenmaal per maand worden gereinigd met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Door hem in de vaatwasmachine te wassen kan het metalen vetfilter ontkleuren, maar dit is niet van invloed op de eigenschappen, die beslist niet veranderen.



#### 4.2 NIET wasbaar koolstoffilter

De verzadiging van de **koolstoffilter** vindt plaats na een min of meer geprolongeed gebruik en hangt af van het soort koken en de regelmaat waarmee de vetfilter wordt gewassen. In ieder geval moet de filter minstens om de 4 maanden vervangen worden. Het kan NIET gewassen of opnieuw gebruikt worden



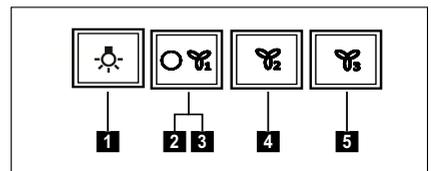
#### 5. BEDIENINGSELEMENTEN

De kap is voorzien van een bedieningspaneel met een schakelaar voor de snelheid van afzuiging en een schakelaar voor de verlichting van het fornuis.

In geval van een sterkere dampconcentratie een hogere zuigkracht gebruiken.

We raden aan de afzuigkap 5 minuten voordat men begint te koken aan te doen en deze nog voor ongeveer 15 minuten nadat men beëindigt heeft aan te laten.

De schakelaars bevinden zich aan de voorkant van de kap:



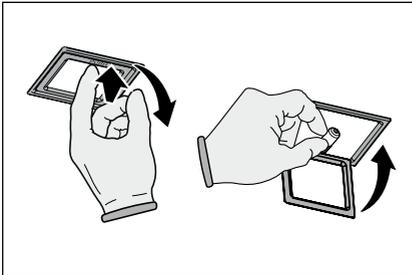
1. ON/OFF lichten
2. OFF motoren
3. - 4. - 5. Zuigkracht laagste (3.), middelste (4.), maximale (5.).

## 6. VERLICHTING

Sluit de stroom af.

**⚠ Attentie!** Alvorens de lampjes aan te raken controleer eerst of ze koud zijn.

Gebruik alleen halogeenlampjes van 12V -20W max - G4, en zorg ervoor dat u hen niet met de blote hand aanraakt.



## PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Lo hemos creado para ofrecerle un rendimiento impecable durante muchos años, con tecnologías innovadoras que le facilitarán la vida: características que probablemente no encontrará en electrodomésticos corrientes. Lea durante algunos minutos este documento para aprovechar al máximo este electrodoméstico.

**Visite nuestro sitio web para:**



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.

 Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.  
Sujeto a cambios sin previo aviso.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar la campana de la alimentación eléctrica desenchufando la clavija o desconectando el interruptor general de la vivienda. Para todas las operaciones de instalación y mantenimiento utilizar los guantes de trabajo. El aparato puede ser usado por niños mayores a 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o de conocimiento necesario, previsto que estén bajo vigilancia o después de que las mismas hayan recibido instrucción relacionada con el uso seguro del aparato y de la comprensión de los peligros inherentes a éste. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin debida supervisión. La habitación debe estar suficientemente ventilada cuando la campana se utiliza contemporáneamente con otros dispositivos a combustión de gas u

otros combustibles. La campana debe ser limpiada con frecuencia, tanto internamente como externamente (POR LO MENOS UNA VEZ AL MES), en todo caso seguir lo que se indica expresamente en las instrucciones de mantenimiento de este manual.

La inobservancia de las normas de limpieza de la campana y del cambio y la limpieza puede comportar riesgo de incendios.

Es estrictamente prohibido flamear los alimentos bajo la campana.

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El uso de una llama libre es perjudicial para los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto, debe evitarse en cualquier caso. Los fritos debe realizarse con cuidado para evitar que el aceite caliente prenda fuego.

 **ATENCIÓN:** Cuando la placa de cocción está funcionando las partes accesibles de la campana pueden calentarse.

Para la sustitución de la lámpara sólo utilizar el tipo de lámpara indicado en la sección de mantenimiento/sustitución de este manual.

 **¡Atención!** No conectar la unidad a la red eléctrica hasta que la instalación sea totalmente completada.

En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para la descarga de los humos, seguir estrictamente lo previsto por los reglamentos de las autoridades locales competentes.

El aire aspirado no debe ser transportado en un conducto usado para la descarga de humos producidos por dispositivos de combustión a gas u otros combustibles.

No utilizar ni dejar la campana sin las luces correctamente instaladas debido al posible riesgo de descarga eléctrica.

No utilizar nunca la campana sin la rejilla montada correctamente!

La campana NUNCA debe utilizarse como una superficie de apoyo a menos que así se indique específicamente.

Utilizar sólo los tornillos para fijación suministrados con el producto para su instalación, o, si no se suministran, comprar el tipo correcto de tornillos. Utilizar la longitud correcta para los tornillos que se identifican en la Guía de instalación. En caso de duda, consultar el centro de asistencia autorizado o un similar personal calificado.

 **¡ATENCIÓN!** Si no se instalan los tornillos y elementos de fijación de acuerdo con estas instrucciones se puede incurrir en riesgos de naturaleza eléctricos.

## 2.USO

La campana sirve para aspirar los humos y vapores derivantes de la cocción. .

En el folleto de instalación adjunto viene indicada cuál versión es posible utilizar para el modelo en vuestra posesión entre la

versión aspirante a evacuación externa 

o filtrante a recírculo interno .

## 3.INSTALACIÓN

La tensión de red debe corresponder con tensión indicada en la etiqueta colocada en el interior de la campana. Si es suministrada con un enchufe, conectar la campana a un enchufe conforme a las normas en vigor y colocarlo en una zona accesible, aun después de la instalación. Si no es suministrada con enchufe (conexión directa a la red) o clavija y no es posible situarla en un lugar accesible, aun después de la instalación, colocar un interruptor bipolar de acuerdo con las normativas, para asegurarse la desconexión completa a la red en el caso de la categoría de alta tensión III, conforme con las reglas de instalación.

 **Atención!** Antes de reconectar el circuito de la campana a la red y de verificar el correcto funcionamiento, controlar siempre que el cable de red fue montado correctamente.

La distancia mínima entre la superficie de cocción y la parte más baja de la campana no debe ser inferior a 50cm en el caso de cocinas eléctricas y de 65cm en el caso de cocinas a gas o mixtas. Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.

#### 4. MANTENIMIENTO

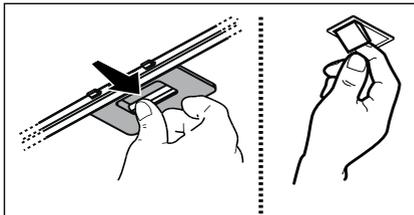
**⚠ ¡Atención!** Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, retire la campana de la red eléctrica desconectando el enchufe o desconectando el interruptor general de la casa.

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente (con la misma frecuencia con la que se realiza el mantenimiento de los filtros de grasa). Para la limpieza, utilice un paño impregnado de detergente líquido neutro. No utilice productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL!**

**⚠ ¡Atención!** De no observarse las instrucciones dadas para limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente.

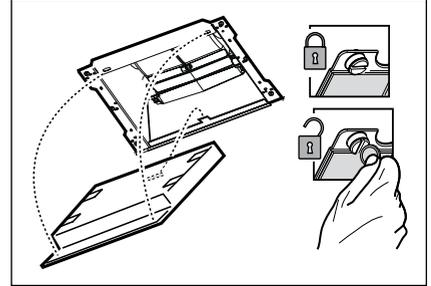
El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

**4.1 Filtro antigrasa** - El filtro antigrasa debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve. Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.



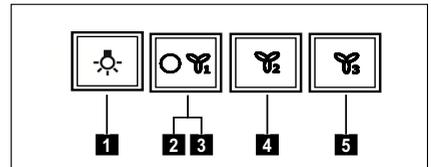
#### 4.2 Filtro al carbón activo NO lavable

- La saturación del **carbón activado** ocurre después de mas o menos tiempo de uso prolongado, dependiendo del tipo de cocina y de la regularidad de limpieza del filtro de grasa. En cualquier caso es necesario sustituir el cartucho al menos cada 4 meses. **NO** puede lavarse o reciclarse.



#### 5. MANDOS

La campana está dotada de un panel de mandos con control de las velocidades de aspiración y control de encendido de la luz para la iluminación del plano de cocción. Usar la potencia de aspiración mayor en caso de particular concentración de vapores de cocina. Aconsejamos de encender la aspiración 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en función por otros 15 minutos aproximadamente. Los interruptores se encuentran en el frontal del aparato.



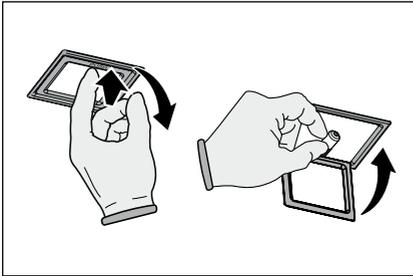
1. ON/OFF luces.
2. OFF motores.
3. - 4. - 5. Potencia de aspiración mínima (3), media (4), máxima (5).

## 6. ILUMINACIÓN

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

⚠ **¡Atención!** Antes de tocar las lámparas asegúrese de que estén frías.

Utilizar sólo lámparas halógenas de 12V -20W max - G4 (Adecuada para su uso en luminaria abierta) prestando atención en no tocarlas con las manos.



## PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

### Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem.

Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos

eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais.

Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.

 **Aviso / Cuidado - Informações de segurança.**

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de fazer qualquer operação de limpeza ou de manutenção, deve-se desligar o exaustor da rede elétrica retirando a tomada ou desligando a alimentação da rede elétrica. Usar sempre luvas de trabalho para todas as operações de instalação e manutenção. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais e mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou se tiverem recebido as necessárias instruções relativas ao uso em segurança do aparelho e que tenham conhecimento dos riscos envolvidos. As crianças não devem ser autorizadas a manipular os comandos ou brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. O local onde o aparelho será instalado, deve ser suficientemente ventilado, quando o exaustor for utilizado em conjunto a outros dispositivos de combustão de gás ou outros combustíveis.

O exaustor deve ser limpo frequentemente, interna e externamente (PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS). Isso deve ser feito em conformidade com as instruções de manutenção indicadas neste manual. O não cumprimento das instruções fornecidas neste guia do utilizador, no referente à limpeza do exaustor e substituição e limpeza dos filtros, causa riscos de incêndio.

É severamente proibido colocar alimentos diretamente na chama, sob o exaustor.

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O uso de chama livre causa danos aos filtros e pode originar incêndios, portanto, deve ser evitado em quaisquer circunstâncias.

Os alimentos fritos devem ser feitos sob controle, para evitar que o óleo sobreaqueça e se incendie.

 **CUIDADO:** Peças acessíveis do exaustor podem queimar quando utilizado com a placa de fogão.

Para a substituição da lâmpada, utilizar apenas o tipo de lâmpada indicado na secção de Manutenção/Substituição de lâmpadas deste manual.

 **ATENÇÃO!** Não ligar o aparelho à rede elétrica até que a instalação esteja totalmente concluída.

Relativamente às medidas técnicas e de segurança a serem adotadas para a descarga de fumos, é importante respeitar rigorosamente os regulamentos fornecidos pelas autoridades locais.

O sistema de condutas desde aparelho não pode ser conectado a outro sistema de ventilação já existente que esteja sendo usado para qualquer outra finalidade, como descarga de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.

Não utilizar ou deixar o exaustor sem lâmpadas corretamente montadas, devido ao possível risco de choques elétricos.

Nunca utilizar o exaustor sem as grades montadas corretamente.

O exaustor NUNCA deve ser utilizado como uma superfície de apoio, a menos que não seja especificamente indicado.

Usar somente os parafusos de fixação fornecidos com o aparelho, para a instalação, ou, se não for fornecido, comprar o tipo de parafuso correto.

Usar o comprimento correto para os parafusos que são identificados no Guia de Instalação.

Em caso de dúvida, consultar um centro de assistência autorizado ou pessoa qualificada similar.

 **ATENÇÃO!** A falta de instalação de parafusos ou dispositivos de fixação em conformidade com estas instruções, pode resultar em riscos elétricos.

## 2.USO

O exaustor serve para sugar a fumaça e vapores da cozinha.

No manual de instalação que acompanha o aparelho, vem indicado qual versão é possível utilizar para o modelo no seu poder entre a versão aspirante com evacuação ao

exterior  ou a filtragem com recirculação interna .

## 3.INSTALAÇÃO

A voltagem da rede elétrica deve corresponder à voltagem indicada na etiqueta das características situada no interior da coifa. Se dotada de ficha, conectar a coifa a uma tomada em conformidade com as normas vigentes posta em zona acessível, mesmo depois da instalação. Se não dotada de ficha (conexão direta à rede) ou a tomada não se encontra em zona acessível, mesmo depois da instalação, aplicar um interruptor bipolar em conformidade com a norma que assegure a desconexão completa da rede nas condições da categoria de sobretensão III, conformemente às regras de instalação.

 **Atenção!** Antes de conectar novamente o circuito da coifa com a alimentação elétrica, verificar seu funcionamento, atentar sempre para que o cabo de rede esteja montado corretamente.

A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes sobre o fogão e a parte mais baixa da coifa não deve ser inferior a 50cm no caso de fogões elétricos e 65cm no caso de fogões a gás ou combinados. Se as instruções de instalação do fogão a gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação.

#### 4. MANUTENÇÃO

**⚠ Atenção!** Antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção, desconectar a coifa da rede elétrica tirando o plugue da tomada ou desligando o interruptor geral da alimentação elétrica.

O exaustor deve ser limpo frequentemente, interna e externamente (pelo menos com a mesma frequência com a qual se efectua a manutenção dos filtros antigorduras).

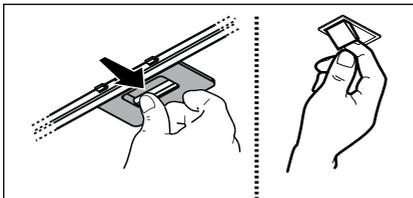
Para a limpeza use um pano umedecido com detergentes líquidos neutros. Evite o uso de produtos contendo abrasivos. **NÃO UTILIZE ÁLCOOL!**

**⚠ Atenção!** O não cumprimento das instruções fornecidas para a limpeza do aparelho e para a limpeza ou substituição do filtro pode provocar riscos de incêndio.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados ao motor ou decorrentes de incêndio, provocados por uma manutenção inadequada ou pelo não cumprimento das indicações de segurança citadas neste manual.

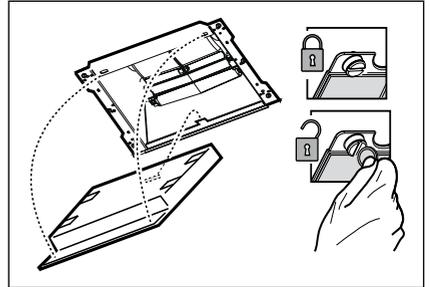
##### 4.1 Filtro de gordura

O Filtro de gordura deve ser limpo uma vez por mês com detergentes não agressivos. O filtro pode ser lavado manualmente ou em máquina de lavar louça a baixas temperaturas e com ciclo breve. O filtro metálico para a gordura pode perde cor com as lavagens na máquina da louça, mas suas características de filtração não se alteram.



##### 4.2 Filtro de carvão activo NÃO lavável

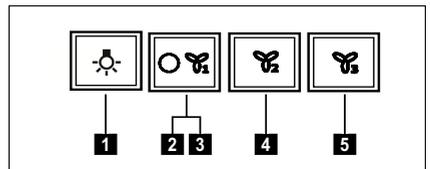
A saturação do filtro de **carvão activado** se verifica após um uso mais ou menos prolongado em função do tipo de cozinha e da regularidade da limpeza do filtro de gorduras. Em todo caso, é necessário substituir o cartucho no máximo cada 4 meses. **NÃO** pode ser lavado ou regenerado.



#### 5. COMANDOS

O exaustor é dotado de um painel de comandos com um controlo de velocidade de aspiração e um controlo para acender a luz de iluminação do plano de cozedura. Usar a potência de aspiração no caso de uma maior concentração de vapor de cozimento. Aconselhamos ligar a aspiração 5 minutos antes de iniciar a cozinhar e de deixá-la em funcionamento por aproximadamente 15 minutos após o término do cozimento.

Os comandos se encontram na parte frontal da coifa.



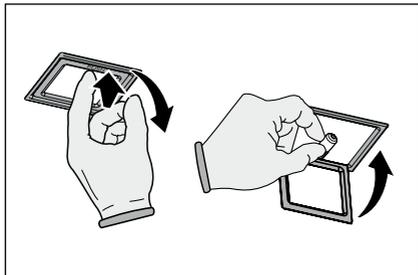
1. ON/OFF luzes
2. OFF motores
3. - 4. - 5. Potência mínima de aspiração (3.), média (4.), máxima (5.).

## 6. ILUMINAÇÃO

Desligar o aparelho da rede elétrica;

⚠ **Atenção!** Antes de tocar as lâmpadas, certificar-se que estejam frias.

Utilize exclusivamente lâmpadas de halogéneo de 12V - 20W max - G4, tomando o cuidado para não as tocar com as mãos.



## PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

### Visitate il nostro sito web per:



ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione. Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

 Avvertenza / Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza

Con riserva di modifiche

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione. Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza. Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando la cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi a

combustione di gas o altri combustibili. La cappa va frequentemente pulita sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE), rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione riportate in questo manuale.

L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.

E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa.

## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso.

La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.

 **ATTENZIONE:** Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.

Per la sostituzione della lampada utilizzare solo il tipo lampada indicato nella sezione manutenzione /sostituzione lampada di questo manuale.

 **Attenzione!** Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.

Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.

L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.

Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.

Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata!

La cappa non va MAI utilizzata come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.

Utilizzare solo le viti di fissaggio in dotazione con il prodotto per l'installazione o, se non in dotazione, acquistare il tipo di viti corretto. Utilizzare la lunghezza corretta per le viti che sono identificati nella Guida all'installazione. In caso di dubbio, consultare il centro di assistenza autorizzato o personale qualificata similare.

 **ATTENZIONE!** La mancata installazione di viti e dispositivi di fissaggio in conformità di queste istruzioni può comportare rischi di natura elettrica.

## 2.USO

La cappa serve per aspirare i fumi e vapori derivanti dalla cottura.

Nel libretto di installazione allegato è indicata quale versione è possibile utilizzare per il modello in Vs. possesso tra la versione

aspirante ad evacuazione esterna  o filtrante a ricircolo interno .

## 3.INSTALLAZIONE

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa.

Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione.

Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

 **Attenzione!** Prima di ricollegare il circuito della cappa all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente.

La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a 50cm in caso di cucine elettriche e di 65cm in caso di cucine a gas o miste.

Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.

## 4. MANUTENZIONE

**⚠ Attenzione!** Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

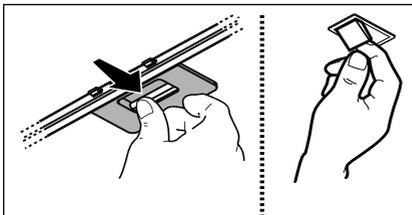
La cappa va frequentemente pulita (almeno con la stessa frequenza con cui si esegue la manutenzione dei filtri grassi), sia internamente che esternamente. Per la pulizia usare un panno inumidito con detersivi liquidi neutri.

Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi. **NON UTILIZZARE ALCOOL!**

**⚠ Attenzione!** L'inosservanza delle norme di pulizia dell'apparecchio e della sostituzione dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite.

Si declina ogni responsabilità per eventuali danni al motore, incendi provocati da un'impropria manutenzione o dall'inosservanza delle suddette avvertenze.

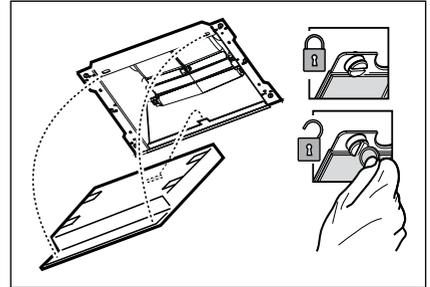
**4.1 Filtro antigrasso** - Il filtro antigrasso deve essere pulito una volta al mese con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve. Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.



## 4.2 Filtro ai carboni attivi NON lavabile

La saturazione del filtro carbone si verifica dopo un uso più o meno prolungato a seconda del tipo di cucina e della regolarità della pulizia del filtro grassi. In ogni caso è necessario sostituire la cartuccia al massimo ogni quattro mesi.

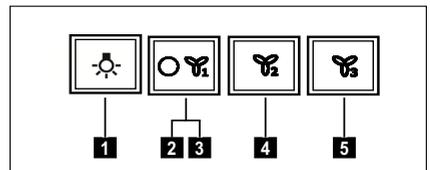
NON può essere lavato o rigenerato



## 5. COMANDI

La cappa è fornita di un pannello comandi con un controllo delle velocità di aspirazione ed un controllo di accensione della luce per l'illuminazione del piano di cottura. Usare la velocità maggiore in caso di particolare concentrazione di vapori di cucina. Consigliamo di accendere l'aspirazione 5 minuti prima di iniziare a cucinare e di lasciarla in funzione a cottura terminata per altri 15 minuti circa.

I comandi si trovano nel pannello frontale dell'apparecchio:



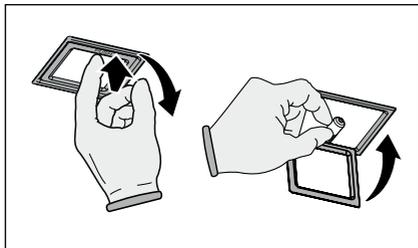
1. ON/OFF luci
2. OFF motori
3. - 4. - 5. Potenza aspirazione minima (3.), media (4.), massima (5.).

## 6. ILLUMINAZIONE

Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

**! Attenzione!** Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde.

Utilizzare solo lampade alogene da 12V - 20W max - G4, avendo cura di non toccarle con le mani.



## FÖR PERFEKT RESULTAT

Tack för att du valt denna produkt från AEG. Vi har skapat den så att du ska kunna få felritt resultat i många år, med innovativa tekniker som gör livet enklare – funktioner som du inte skulle hitta hos vanliga produkter. Varsågod att ägna några minuter åt att läsa detta för att få ut så mycket som möjligt av produkten.

### Besök vår webbplats för att:



Få tips om användning, broschyrer, felsökare, serviceinformation:  
[www.aeg.com](http://www.aeg.com)



Registrera din produkt för bättre service:  
[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)



Köp tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.

Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

## KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen. Informationen finns på typskylten. Modell, PNC, serienummer.

 Varnings-/viktig säkerhetsinformation.

Vi förbehåller oss rätten till ändringar utan föregående meddelande.

## SÄKERHETSINFORMATION

Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att dra ur kontakten eller slå av bostadens huvudströmbrytare.

Använd alltid skyddshandskar vid installation och underhållsrepp. Apparaten får användas av barn från 8 års ålder eller personer med reducerad rörelseförmåga eller mental kapacitet, eller personer som saknar erfarenhet och kännedom om apparaten, såtillvida inte användandet övervakas eller instruktioner ges av erfaren person som ansvarar för säkerheten. Barn får inte lämnas utan uppsikt för att förhindra att de leker med apparaten.

Rengörings- och underhållsrepp får inte utföras av barn utan uppsikt. Lokalen skall vara ordentligt ventilerad när köksfläkten används tillsammans med andra apparater vilka drivs med gas och andra typer av bränsle.

Rengör fläkten ofta, såväl utvändigt som invändigt, (MINST EN GÅNG I MÅNADEN), och respektera under alla händelser samtliga underhållsinstruktioner i denna manual.

Bristande rengöring av fläkten och filtren samt ett uteblivet byte av filtren medför brandfara.

Det är strängt förbjudet att flambära mat under fläkten.

## 1. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Öppna lågor skadar filtren och kan orsaka brand och skall därför undvikas i alla lägen. Frityrkokning skall ske under uppsikt för att undvika att överhettad olja fattar eld.

 **VARNING:** När spishållen är i funktion kan tillgängliga delar av fläkten hettas upp.

Använd endast den typ av lampor som anges i denna handbok i kapitlet Underhåll/Byte av lampa när lampen skall bytas ut.

 **Varning!** Anslut inte apparaten till elnätet innan installationen är helt slutförd.

Vad beträffar de tekniska föreskrifter och säkerhetsåtgärder som skall vidtas för avledning av utblåsningssluffen, skall de föreskrifter som utfärdats av lokala myndigheter noga efterlevas.

Utblåsningssluffen får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökångor som kommer från apparater vilka matas med gas eller andra typer av bränsle. Använd eller lämna aldrig fläkten utan korrekt imonterade lampor för att undvika risken för elektriska stötar.

Fläkten får aldrig användas utan att gallret är korrekt monterat!

Fläkten får ALDRIG användas som avställningsyta om inte detta är uttryckligen angivet.

Använd endast de medlevererade fixeringskruvarna eller införskaffa skruvar av korrekt typ. Använd skruvar med rätt längd enligt föreskrifterna i Installationsguiden. I händelse av tvivel, kontakta Servicekontoret eller behörig personal.

 **VARNING!** I det fall skruvar och fixeringsanordningar inte installeras enligt dessa instruktioner kan elektriska risker uppstå.

## 2. ANVÄNDNING INSTALLATION

Fläkten används för att suga ut matos och ånga. I den bifogade installationshandboken indikeras de av de två versionerna som är disponibla på den modell ni är Ägare till. De disponibla versionerna är de följande: utsugningsversion med utvändig evakuering

 eller filterversion med invändig återcirkulation .

## 3. INSTALLATION

Nätspänningen skall motsvara spänningen som anges på märkplåten som sitter inne i fläkten. Om fläkten är utrustad med stickkontakt skall denna anslutas till ett uttag som är lättillgängligt även efter installationen och som uppfyller gällande föreskrifter. I det fall fläkten saknar stickkontakt (direktanslutning till nätet), eller om uttaget är placerat på en svåråtkomlig plats skall en godkänd tvåpolig strömbrytare installeras som garanterar en fullkomlig fränkoppling från nätet i samband med överspänningsklass III, i enlighet med installationsbestämmelserna.

 **Varning!** kontrollera innan fläktens krets ansluts med nätspänningen att den fungerar korrekt och är korrekt monterad.

Minsta tillåtna avstånd mellan kokkärlets stödyta på spishällen och köksfläktes underkant är 50cm om det är frågan om en elektrisk spis och 65cm om det är frågan om gasspis eller kombinerad gashäll. Om spishällens instruktioner anger ett större avstånd skall detta respekteras.

#### 4. UNDERHÅLL

**⚠ Varning!** Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att slå ifrån bostadens huvudströmbrytare.

Fläkten skall rengöras ofta, såväl invändigt som utvändigt (åtminstone med samma underhållsintervall som för fettfiltren).

Använd en trasa fuktad med neutrala rengöringsmedel vid rengöring.

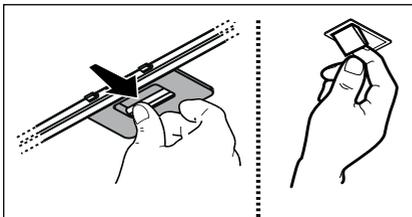
Undvik produkter som innehåller slipmedel.

**ANVÄND INTE ALKOHOL!**

**⚠ Varning!** Observera att en bristande rengöring av apparaten och icke utförda filterbyten kan medföra brandrisk. Följ därför ovanstående instruktioner noga.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella motorskador, eldsvådor beroende på ett bristande underhåll eller att dessa instruktioner inte respekterats. Observera att en bristande rengöring av apparaten och filtren kan medföra brandrisk. Följ därför ovanstående instruktioner noga.

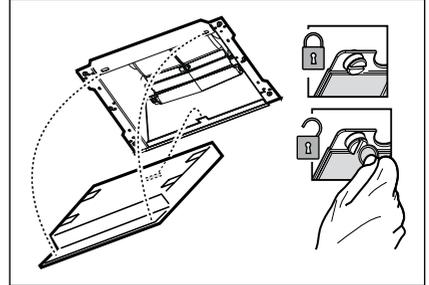
**4.1 Fettfilter** - Filtret skall rengöras en gång i månaden, med ett mildt rengöringsmedel, för hand eller i diskmaskin, med låg temperatur och kort program. Vi tvätt i diskmaskin kan fettfiltret av metall missfärgas utan att detta på något sätt påverkar filtrets uppsugningsförmåga.



#### 4.2 Aktivt kolfilter som kan rengöras

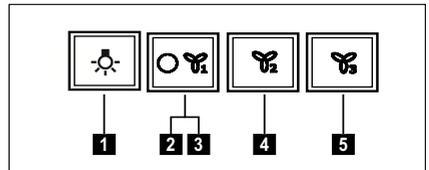
Kolfiltret mätts efter en mer eller mindre lång tidsperiod beroende på i vilken utsträckning fläkten används, på typen av matlagning och hur regelbundet fettfiltren rengörs. Det är under alla händelser nödvändigt att ersätta kolfilterpatronen minst var 4 månad.

Filtret kan **INTE** rengöras eller återanvändas.



#### 5. KOMMANDON

Fläkten är utrustad med en manöverpanel med en hastighetskontroll och en strömbrytare för spishällens belysning. Använd en högre hastighet om matoset är mycket koncentrerat. Vi rekommenderar att starta luftevakueringen 5 minuter innan matlagningen inleds och låta den fungera i cirka 15 minuter efter avslutad matlagning. Styrknapparna sitter på fläkstens frontpanel.



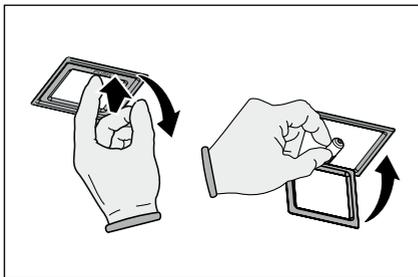
1. ON/OFF belysning
2. OFF motorer
3. - 4. - 5. Låg utblåseffekt (3.), medelhög (4.), hög (5.).

## 6. BELYSNING

Koppla ur apparaten från elnätet.

 **Varning!** Kontrollera att lamporna har svalnat innan ni vidrör dem.

Använd endast halogenlampor 12V -20W max - G4, och var noga med att inte vidröra lamporna.



## FOR PERFEKTE RESULTATER

Takk for at du har valgt dette AEG-produktet. Vi har konstruert det for å gi deg perfekt ytelse i mange år, med innovativ teknologi som bidrar til å gjøre livet enklere - egenskaper som du kanskje ikke finner i ordinære produkter. Vi vil be deg bruke noen øyeblikk til å lese denne, for å få mest mulig ut av produktet.

### Gå inn på nettstedet vårt for å:



Få råd om bruk, finne brosjyrer, feilsøking, serviceinformasjon:  
[www.aeg.com](http://www.aeg.com)



Registrere produktet ditt for å få bedre service:  
[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)



Kjøre tilbehør, forbruksvarer og originale reservedeler til produktet ditt:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## MILJØVERN

Resirkuler materialer som er merket med symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det.

Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

## KUNDESTØTTE OG SERVICE

Vi anbefaler at du bruker originale reservedeler.

Når du kontakter serviceavdelingen, må du sørge for å ha følgende data for hånden. Informasjonen finner du på typeskiltet. Modell, PNC (produktnummer), serienummer.

 Advarsel/Forsiktig - Sikkerhetsinformasjon.

Med forbehold om endringer.

## SIKKERHETSINFORMASJON

Før det utføres et hvilket som helst vedlikehold eller rengjøring må hetten kobles fra strømmen, enten ved å dra ut støpselet eller ved å kutte strømmen i hele huset.

Bruk alltid arbeidshansker under hele installasjonen og når det utføres vedlikehold.

Dette apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover og av personer med svekkede fysiske, følelsesmessige eller mentale egenskaper, eller manglende erfaring og kjennskap, hvis de overvåkes eller hvis de er opplært til å ta apparatet i bruk på en sikker måte og er informert om tilhørende farer.

Pass på at barn ikke leker med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de overvåkes.

Rommet må være tilstrekkelig ventilert hvis hetten anvendes sammen med

andre apparater som forbrenner gass eller annet brensel. Hetten må vaskes ofte både innvendig og utvendig (MINST EN GANG I MÅNEDEN), overhold uansett indikasjonene som er oppført i vedlikeholdsinstruksjonene i denne veiledningen. Manglende overholdelse av reglene for rengjøring av hetten og utbytting og rengjøring av filter, kan føre til brann. Det er strengt forbudt å lage flambert mat under hetten.

## 1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Frie flammer kan skade filterne og medføre brann og må derfor alltid unngås.

Frityrsteking må overvåkes for å unngå at oljen blir for varm og antennes.

 **VÆR OPPMERKSOM:** Hetdens tilgjengelige deler kan bli varme når koketoppen er i drift.

Bruk kun samme type lyspære som indikeres i avsnittet vedlikehold/utbytting av lyspære i denne veiledningen når lyspæren skal byttes ut.

 **Vær oppmerksom!** Ikke kobl apparatet til strømmettet før installasjonen er helt ferdig.

Når det gjelder tekniske mål og sikkerhet for røykuttak, følg nøye alle lokale forskrifter og regler.

Oppsugd luft må ikke føres inn i et rør som benyttes som uttak for apparater med gassforbrenning eller annen brensel.

Ikke bruk hetten uten lyspære eller med feilmontert lyspære, da det finnes fare for elektriske støt.

Ikke bruk hetten med feilmontert rist! Hetten må ALDRI brukes som støtteflate, med mindre dette er uttrykkelig indikert.

Bruk kun de festeskruene som leveres sammen med apparatet for å utføre installasjonen eller, hvis de ikke utleveres, kjøp riktige skruer. Bruk riktig lengde på skruene som er oppført i Installasjonsveiledningen. Vennligst ta kontakt med et autorisert servicesenter eller lignende kvalifisert personell hvis man er i tvil.

 **VÆR OPPMERKSOM!** Manglende installasjon av skruer og festeanordninger i samsvar med disse instruksjonene kan føre til elektriske farer.

## 2. BRUK

Kjøkkenheten brukes til avtrekk av røyk og damp fra matlaging. I den vedlagte installasjonsanvisningen er det angitt hvilken versjon som kan anvendes på modellen du eier; versjonen med direkte avtrekk ut i friluft

, eller versjonen med resirkulering av luften .

## 3. INSTALLASJON

Nettspenningen må være i samsvar med den elektriske spenningen som angis på typeskiltet inne i ventilatoren. Hvis det følger med støpsel, kobles ventilatoren til en lett tilgjengelig stikkontakt som er godkjent i henhold til gjeldende normer. Stikkontakten må være lett tilgjengelig også etter installasjonen. Hvis det ikke følger med støpsel (direkte kobling til strømmettet), eller stikkontakten selv etter installasjonen ikke er lett tilgjengelig, må man sette på en godkjent topolet bryter som garanterer fullstendig frakobling fra strømmettet i situasjonene som oppstår i kategorien overspenning III, i henhold til installasjonsreglene.

 **Advarsel!** Før man kobler ventilatorens strømkrets til strømmettet og fastslår at alt fungerer korrekt, må man alltid kontrollere at strømledningen er korrekt montert.

Minimumsavstanden mellom koketoppen og undersiden av kjøkkenventilatoren må ikke være på mindre enn 50cm når det gjelder elektriske kokeplater og 65cm når det gjelder gassbluss og kombinerte koketopper.

Dersom bruksanvisningen for et gasskokeapparat opererer med en større avstand, må denne overholdes.

#### 4. VEDLIKEHOLD

**⚠ Advarsel!** Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold må ventilatorhetten frakobles strømmettet ved å dra ut ledningen eller slå av husets hovedstrømbryter.

Ventilatoren må rengjøres jevnlig, både innvendig og utvendig (minst så ofte som man utfører vedlikehold av fettfiltrene). Til rengjøring benyttes en klut fuktet med et nøytralt rengjøringsmiddel.

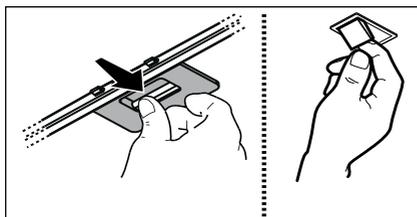
Unngå bruk av slipende eller etsende produkter.

**⚠ Advarsel!** Hvis ikke reglene for rengjøring og utskifting av filtrene følges, kan det føre til brann. Det er derfor meget viktig å følge denne bruksanvisningen nøye.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader på motoren, brann som skyldes manglende vedlikehold eller andre skader som skyldes at instruksene over ikke er blitt fulgt.

##### 4.1 Fettfilteret

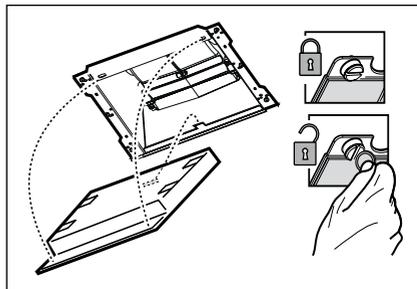
Fettfilteret må rengjøres en gang i måneden uten bruk av aggressive rengjøringsmidler, for hånd eller i oppvaskmaskin ved lav temperatur og med kort syklus. Ved vask i oppvaskmaskin kan fettfilteret i metall miste fargen, men dets filterkarakteristikker endres absolutt ikke.



##### 4.2 KKE vaskbart aktivt kullfilter

**Kullfilteret** må skiftes ut hver 4. måned ved middels bruk av ventilatoren, og oftere hvis ventilatoren brukes mye.

Det kan IKKE vaskes eller benyttes om igjen

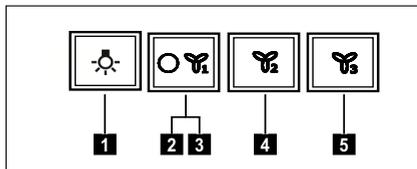


#### 5. KONTROLLER

Viften er utstyrt med et kontrollpanel med viftehastighetsvalg og en lysbryter for å kontrollere kokeområdet lys.

Bruk største hastighet ved høy dampkonsentrasjon på kjøkkenet. Vi anbefaler å slå på viften 5 minutter før du begynner å lage mat, og la den fortsette å virke i enda cirka 15 minutter etter du er ferdig med matlagingen.

Bryterne er plassert øverst på høyre side av ventilatorfronten.



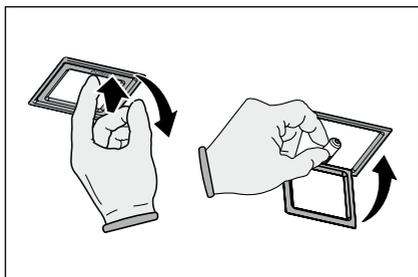
1. Lys ON/OFF
2. Motorer OFF
3. - 4. - 5. Sugestyrke: minimal (3.), middels (4.), maksimal (5.).

## 6. BELYSNING

Koble ventilatoren fra strømmettet.

**⚠ Advarsel!** Forsikre deg om at lyspæren er kald før du tar i den.

Bruk bare halogene lyspærer på maks 12V -20W - G4, og pass på å ikke røre dem med hendene.



## TÄYDELLISTEN TULOSTEN SAAVUTTAMISEKSI

Kiitämme teitä tämän AEG-tuotteen valitsemisesta. Olemme kehittäneet tämän tuotteen tarjotaksemme teille huipputason suorituskyvyn moneksi vuodeksi. Laitteen innovatiiviset teknologiat tekevät elämästänne yksinkertaisempaa – kyseisiä ominaisuuksia ei välttämättä löydy tavallisista laitteista. Käyttäkää muutama minuutti lukemiseen, jotta voitte hyödyntää laitteen ominaisuudet parhaalla mahdollisella tavalla.

### Vieraile verkkosivullamme:



Saadaksesi käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita ja huolto-ohjeita:  
[www.aeg.com](http://www.aeg.com)



Tuotteen rekisteröimiseksi parempaa huoltoa varten:  
[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)



Ostaaksesi laitteesi lisävarusteita, kulutusosia ja alkuperäisiä varaosia:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan.

Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

## ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Suosittellemme alkuperäisten varaosien käyttöä.

Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä. Malli, tuotenumero, sarjanumero.

 Varoitukset/huomautukset ja turvallisuusohjeet.

Oikeus muutoksiin pidätetään ilman erillistä ilmoitusta.

## TURVALLISUUSOHJEET

Ennen minkään asennustoimenpiteen aloittamista laite tulee kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla liitäntäjohto tai katkaisemalla virta huoneiston pääkytkimestä.

Käytä kaikkien asennus- ja huoltotöiden aikana työkalusineitä.

Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt tai joilla ei ole tarpeellista kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos käyttöä valvotaan tai jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat.

Valvo, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Huoneisto on aina tuuletettava hyvin, kun tuuletinta käytetään yhtäaikaaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa.

Tuuletin on puhdistettava huolellisesti sekä sisä- että ulkopuolelta (VÄHINTÄÄN KERRAN KUUKAUDESSA, noudata kuitenkin tämän käyttöohjeen neuvoja).

Tuulettimen puhdistusta ja suodattimien vaihtoa ja puhdistusta koskevien määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran. Tuulettimen alla liekittäminen on ehdottomasti kielletty.

## 1. TURVAOHJEET

Avotulen käyttö vahingoittaa suodattimia ja voi aiheuttaa tulipalon, siksi sitä on vältettävä joka tapauksessa.

Älä jätä paistumassa olevaa ruokaa ilman valvontaa, jotta kuumentunut öljy ei syty palamaan.

 **HUOMIO:** Liesituulettimen esillä olevat osat voivat kuumentua keittotason käytön aikana.

Käytä ainoastaan lamppujen huolto/vaihto-ohjeessa ilmoitettuja vaihtolamppuja.

 **Huomio!** Älä yhdistä laitetta sähköverkkoon ennenkuin asennus on täysin valmis.

Noudata huolellisesti paikallisten viranomaisten antamia savunpoiston teknisiä ja turvatoimenpiteitä koskevia määräyksiä.

Poistoilmaa ei saa johtaa kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savunpoistohormiin.

Älä käytä liesituuletinta, jos lamppu ei ole paikallaan tai jos lamppuja ei ole asennettu oikein, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

Älä koskaan käytä tuuletinta, jos sen verkkoa ei ole asennettu oikealla tavalla!

Tuuletinta ei saa KOSKAAN käyttää tukipintana, jollei niin ole erikseen mainittu.

Käytä vain laitteen mukana tulevia asennukseen tarkoitettuja kiinnitysruuveja, tai hanki oikeanlaisia ruuveja jos ne eivät kuulu varustukseen. Käytä Asennusohjeen mukaisia oikean pituisia ruuveja.

Epäselvissä tapauksissa ota yhteys tekniseen tukeen tai vastaavaan asiantuntijaan.

 **HUOMIO!** Kiinnitysruuvien ja -laitteiden ohjeiden vastainen asennus voi vaikuttaa sähköturvallisuuteen.

## 2. KÄYTTÖ

Tuuletinta käytetään ruoanlaitosta aiheutuneen savun ja höyryn poistamiseen. Laitteen mukana tulevasta asennusohjeesta käy ilmi käytetäänkö hankkimaanne mallia

imukupuversiona ulkoiseen poistoon  vai suodatinversiona sisäiseen kiertoön .

## 3. ASENNUS

Verkon jännitteen on oltava sama kuin tuulettimen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä ilmoitettu jännite. Jos laitteessa on pistoke, liitä tuuletin voimassaolevien normien mukaiseen pistorasiaan, joka sijaitsee sellaisessa paikassa, että siihen pääsee käsiksi myös asennuksen jälkeen. Jos laitteessa ei ole pistoketta (suora liitos verkkoon) tai pistoke ei ole sellaisessa paikassa että siihen pääsee käsiksi myös asennuksen jälkeen, käytä normien mukaista kaksinapaista katkaisijaa, jolla varmistetaan että laite saadaan kokonaan irti sähköverkosta, jos ylijännite kategorioita on III, asennussääntöjen mukaisesti.

 **Huomio!** Tarkista aina, että verkkokaapeli on asennettu oikealla tavalla ennen kuin yhdistät tuulettimen sähköverkkoon ja tarkista että se toimii oikein.

Lieden keittotason tukipinnan ja keittiötuulettimen alimman osan välinen minimietäisyys on oltava vähintään 50cm sähköliesien osalta ja 65cm kaasus- ja sekaliesien osalta.

Jos kaasulieden käyttöohjeissa vaaditaan suurempi etäisyys, on se otettava huomioon.

#### 4. HUOLTO

**!** **Huomio!** Irroita laite aina virtalähteestä ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä, irrota virtajohdon pistoke verkkovirtapistorasasta tai katkaise virta kodin sähköverkosta.

Tuuletin on puhdistettava usein sekä sisä- että ulkopuolelta (vähintään yhtä usein kuin rasvasuodattimien huolto). Käytä puhdistukseen neutraalissa nestemäisessä pesuaineessa kostutettua kangasta.

Vältä hankaavia pesuaineita.

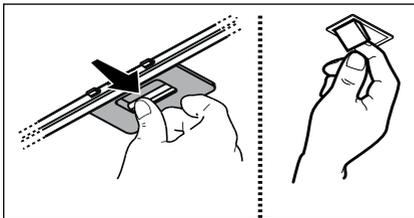
**ÄLÄ KÄYTÄ ALKOHOLIPITOISIA PUHDISTUSAINEITA!**

**!** **Huomio!** Laitteen puhdistusta ja suodattimien vaihtoa koskevien määräysten noudattamattajättäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran. On siis suositeltavaa noudattaa määräyksiä.

Valmistaja ei vastaa mahdollisista vääristä huoltotoimenpiteistä tai yllämainittujen normien noudattamattajättämisestä aiheutuvista moottorivioista tai tulipaloista.

**4.1 Rasvasuodatin** - Rasvasuodatin on puhdistettava kerran kuukaudessa miedolla pesuaineella, käsin tai astianpesukoneessa alhaisella lämpötilalla ja lyhyellä pesuohjelmalla.

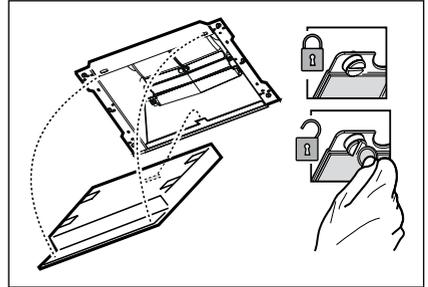
Metallinen rasvasuodatin voi haalistua astianpesukoneessa, mutta tämä ei vaikuta sen suodatustehoon millään tavalla.



#### 4.2 Kertakäyttöinen hiilisuodatin

**Hiilisuodattimen** kyllästys tapahtuu pidemmän käytön jälkeen riippuen keittiötyypistä ja rasvasuodattimen puhdistustiheydestä. Joka tapauksessa suodatin on vaihdettava vähintään neljän kuukauden välein.

Sitä EI voi pestä eikä käyttää uudestaan

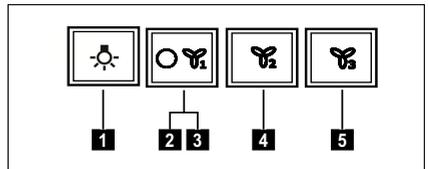


#### 5. OHJAIMET

Liesituuletin on varustettu ohjauspaneelilla, josta voidaan säätää imun nopeuksia ja kytkeä valo, joka valaisee keittotasoa.

Käytä maksiminopeutta jos keittiössä on erityisen paljon höyryä. On suositeltavaa käynnistää tuuletus 5 minuuttia ennen ruoanlaiton aloittamista ja antaa sen toimia noin 15 minuuttia ruoanlaiton lopettamisesta.

Ohjaukset sijaitsevat yksikön etupaneelissa.



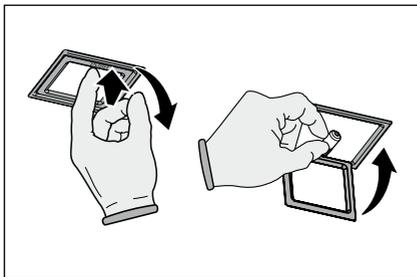
1. valojen ON/OFF katkaisija
2. moottoreiden OFF katkaisija
3. - 4. - 5. Pienin imuteho (3.), keskitaso (4.), korkein (5.).

## 6. VALAISTUS

Irrota laite sähköverkosta.

**!** **Huomio!** Tarkista että lamput eivät ole kuumia ennen kuin kosket niihin.

Käytä ainoastaan max 12V -20W – G4 halogeenilamppuja ja varo koskemasta niitä käsin.



## FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en ulastelig funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

### Besøg vores websted for at:



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, serviceinformation:  
[www.aeg.com](http://www.aeg.com)



Registrere dit produkt for bedre service:  
[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)



Købe tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug.

Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet



, sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

## PLEJE OG SERVICE

Vi anbefaler brugen af originale reservedele.

Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter service.

Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt. Model, PNC, Serienummer.

 Advarsel /Forsigtig-Sikkerhedsanvisninger.

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.



## SIKKERHEDSINFORMATIONER

Før deres foretages nogen form for indgreb i forbindelse med rengøring og vedligeholdelse skal forbindelsen til strømforsyningen afbrydes ved at trække stikket ud eller ved at slukke for boligens hovedafbryder.

For indgreb i forbindelse med installation og vedligeholdelse skal der bruges arbejdshandsker.

Apparatet må kun anvendes af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner, eller som ikke har den nødvendige erfaring og kendskab til det, hvis de er under opsyn, eller såfremt de har modtaget de nødvendige anvisninger til sikker brug af apparatet og kender de dermed forbundne risici.

Det er nødvendigt at holde øje med, at børnene ikke leger med opladeren. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Lokalet skal være udstyret med tilstrækkelig ventilation, hvis emhætten bruges samtidig med andre forbrændingsapparatet, der drives af gas eller andre brændstoffer.

Emhætten skal rengøres regelmæssigt både indvendigt og udvendigt (MINDST EN GANG OM MÅNEDEN), og du skal under alle omstændigheder overholde de utrykkelige anvisninger om vedligeholdelse i denne manual.

Manglende overholdelse af bestemmelserne om rengøring af emhætten samt udskiftning og rengøring af filtrene kan medføre brandfare.

Det er strengt forbudt at tilberede mad under åben ild under emhætten.

## 1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Brug af åben ild er skadeligt for filtrene og kan medføre en brand, og det skal derfor for enhver pris undgås.

Friturestegning skal udføres under overvågning for at undgå, at olien overophedes og antændes.

 **PAS PÅ!** Når kogepladen er i brug, kan emhættens tilgængelige dele blive meget varme.

Ved udskiftning af pæren må du kun anvendes den type lyspære, der er angivet i afsnittet om vedligeholdelse/udskiftning af pære i denne manual.

 **Pas på!** Apparatet må ikke tilsluttes strømforsyningen, før installationen er helt fuldført.

Hvad angår de anviste tekniske og sikkerhedsmæssige forholdsregler til udledning af røg, skal du omhyggeligt overholde de lokale myndigheders forskrifter.

Den udsugede luft må ikke tilføres en skakt, der bruges til udledning af røg fra forbrændingsapparater, der fungerer med gas eller andre brændstoffer.

Du må ikke bruge eller efterlade emhætten uden korrekt monterede pærer for at undgå en risiko for elektrisk stød.

Brug aldrig emhætten uden en korrekt monteret rist!

Emhættens overflade må **ALDRIG** anvendes som afsætningsplade, med mindre dette er udtrykkeligt angivet.

Brug kun de medfølgende fastspændingsskruer til produktet i forbindelse med installationen eller – såfremt de ikke medfølger – skal du indkøbe den korrekte type skruer. Brug skruer af korrekt længde, som anført i installationsvejledningen. I tvivlstilfælde bør du kontakte dit autoriserede servicecenter eller en kvalificeret tekniker.

 **PAS PÅ!** Hvis der ikke monteres de skruer og fastspændingsanordninger som angivet i disse anvisninger, kan der opstå risiko for elektriske problemer.

## 2. ANVENDELSE

Emhætten har til opgave at udsuge røg og damp fra madlavningen. I den medfølgende vejledning til installation er det anført, om den købte model kan benyttes i den sugende udgave med udledning udenfor

 eller i den filtrerende udgave med intern recirkulation .

## 3. INSTALLERING

Netspændingen skal svare til spændingen vist på typeskiltet internt i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med et stik, skal emhætten tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, der er i overensstemmelse med de gældende standarder. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter installationen. Hvis emhætten ikke er udstyret med et stik (direkte tilslutning til elnettet), eller hvis stikket ikke findes i et område, der også er let tilgængeligt efter installationen, skal der monteres en topolet afbryderkontakt i overensstemmelse med standarderne, der sørger for fuld afbrydelse fra elnettet i tilfælde af forhold i overspændingskategori III, og i overensstemmelse med reglerne for elektriske installationer.

 **Obs!** Undersøg altid, at netkablet er blevet monteret rigtigt, før emhættens kredsløb tilsluttes forsyningsnettet og der udføres kontrol af korrekt funktion.

Minimumsafstanden mellem kogegrejets støtteoverflade på komfuret og den nederste del af emhætten må ikke være under 50cm ved elektriske kogepåklædere, og ikke under 65cm ved gasblus eller komfurer med både gasblus og elektriske kogepåklædere.

Hvis gaskomfurets vejledning angiver en større afstand, skal dette overholdes.

#### 4. VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ Obs!** Inden der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra elnettet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, eller ved at afbryde hjemmets hovedafbryder.

Emhætten skal rengøres jævnligt både på ydersiden og på indersiden (mindst med samme frekvens som for vedligeholdelse af fedtfilterne). Ved rengøring skal man anvende en klud fugtet med neutrale, milde rengøringsmidler i flydende form.

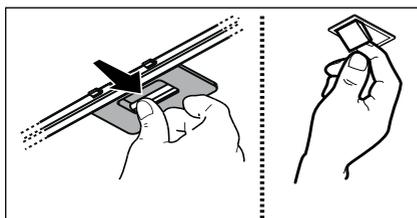
Ungå brug af produkter indeholdende slibemidler **BENYTT ALDRIG SPRIT!**

**⚠ Pas på!** Manglende overholdelse af vejledningen til rengøring af apparatet og udskiftning af filterne medfører brandfare. Der henstilles således til, at instruktionerne følges.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuel beskadigelse af motoren, brande forårsaget af utilstrækkelig vedligeholdelse af apparatet eller manglende overholdelse af ovenstående instruktioner.

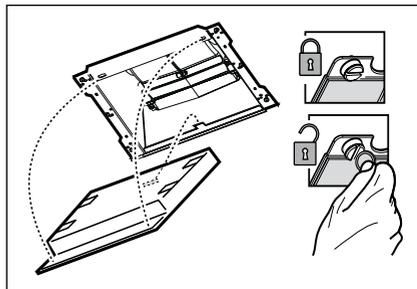
##### 4.1 Fedtfilter

Fedtfilteret skal rengøres én gang om måneden med milde rengøringsmidler; filteret kan også vaskes i opvaskemaskine ved lav temperatur og på et kort opvaskeprogram. Ved vask i opvaskemaskinen kan metal-fedtfilteret blive misfarvet, men dette vil ikke have negativ indflydelse på dets filtrerende egenskaber.



##### 4.2 Filter med aktivt kul der IKKE kan vaskes

**Kulfilteret** skal udskiftes hver 4. måned, hvis emhætten ikke benyttes intensivt, eller oftere. Kulfilteret kan **IKKE** vaskes eller genanvendes.

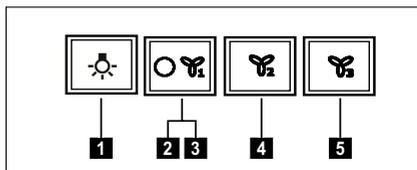


#### 5. BETJENING

Emhætten er udstyret med et betjeningspanel med mulighed for regulering af sugstyrken og lys til oplysning af kogeområdet.

Benyt den højeste hastighed ved stor dampkoncentration i køkkenet. Det anbefales, at man tænder udsugningen 5 minutter før påbegyndelse af madlavning, og at udsugningen efterlades tændt i yderligere cirka 15 minutter efter afslutning af madlavningen.

Betjeningsknapperne findes på frontpanelet.



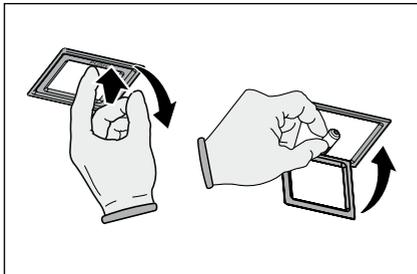
1. ON/OFF lys
2. OFF motorer
3. - 4. - 5. Min. (3.), middel (4.), max. (5.) udsugningseffekt.

## 6. BELYSNING

Afbryd apparatet fra el-nettet.

 **Pas på!** Sørg for at pærerne er kolde før de berøres.

Benyt kun halogenpærer på 12V -20W max - G4, og sørg for ikke at røre ved dem med hænderne.



## ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:

**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности.**

Право на изменения сохраняется.

### ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом какой либо операции по чистке или обслуживанию, отключить вытяжку от электрической сети вынимая вилку из розетки или отключая общий выключатель помещения. Для всех операций по установке и обслуживанию использовать рабочие перчатки.

Прибор может быть использован детьми не младшими 8 лет и особами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же с недостаточным опытом ясли находятся под контролем, или если были обучены использовать прибор в безопасный способ и если понимают связанные с этим опасности.

Дети должны быть под контролем и не должны играть с прибором.

Операции по чистке и обслуживанию не должны проводиться детьми

без надзора Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, когда кухонная вытяжка используется одновременно с другими приборами что работает газе или других топливах. Вытяжка должна быть часто чищена как внутри так и сверху (ХОТЯ БЫ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ), додерживаться инструкций по обслуживанию приведённых в этом руководстве. Не соблюдение норм чистки вытяжки и замены и чистки фильтров может привести к загораниям. Строго запрещено приготовление еды на открытом огне под вытяжкой.

## 1. ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Использование открытого пламени наносит ущерб фильтрам и может привести к загораниям, поэтому должно избегаться в любом случаи.

Жаренье должно проводиться под надзором чтобы избежать, что раскалённое подсолнечное масло загорится.

 **ВНИМАНИЕ:** Когда варочная поверхность работает, доступные части вытяжки могут нагреваться.

Для замены лампочки освещения использовать только тип лампочки указанный в разделе обслуживания/ замены лампочки этого руководства.

 **Внимание!** Не подключать прибор до тех пор, пока установка полностью не закончена.

То что касается технических мер и мер безопасности в применения до сброса паров строго додерживаться того что предусматривается по нормам локальных компетентных органов.

Всасываемый воздух не должен быть выпускаться в трубу, используемую для выбросов дымов приборами, что работают на газе или других топливах. Не использовать или оставлять вытяжку без лампочек правильно установленных с риском получить удар электрическим током. Никогда не использовать вытяжку без правильно установленной решётки! Вытяжка НИКОГДА не должна использоваться, как опорная

поверхность, если только не указано. Использовать только винты для фиксирования в комплекте с продуктом для установки или, если нет в комплекте, приобрести винты правильного типа. Использовать правильную длину винтов что указана в руководстве по установке. В случаи сомнений, консультироваться в авторизированном

центре по обслуживанию или с квалифицированным персоналом.

 **ВНИМАНИЕ!** Не установка соответствующих винтов и приспособлений для фиксирования в соответствии с этими инструкциями может привести к рискам электрического происхождения.

## 2. ПОЛЬЗОВАНИЕ

Вытяжка служит для всасывания дымов и пара, образующихся во время приготовления еды.

В прилагаемой инструкции указывается в каком исполнении можно использовать вашу модель – как вытяжку с выводом

наружу , или вытяжку с внутренней

рециркуляцией воздуха .

## 3. УСТАНОВКА

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъёму, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легкодоступном месте, что можно сделать и после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключения к сети), или штепсельный разъём не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

 **Внимание!** прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под сосуды на кухонной плите должно быть не менее 50см – для электрических плит, и не менее 65см для газовых или комбинированных плит. Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.

#### 4. УХОД

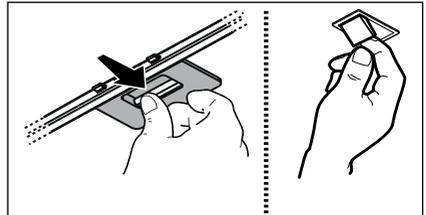
**!** **Внимание!** Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединяя вилку или главный выключатель помещения.

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи (по крайней мере с той же периодичностью, что и уход за фильтрами для задержки жира). Для чистки используйте специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы. **НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!**

**!** **Внимание!** Не соблюдение правил чистки прибора и замены фильтров может привести к риску возникновения пожара. Поэтому рекомендуем соблюдать приведенные инструкции.

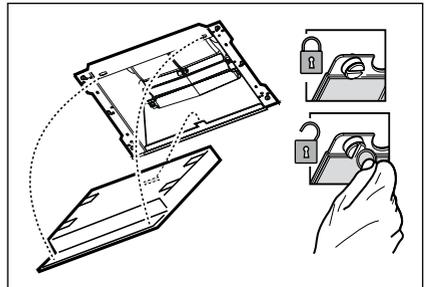
Снимается любая ответственность в связи с возможными повреждениями двигателя и с пожарами, возникшими вследствие неправильного ремонта или несоблюдения вышеописанных предупреждений.

**4.1 Фильтры задержки жира** - Фильтр следует зачищать ежемесячно неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья. При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.



#### 4.2 НЕ моющий угольный фильтр

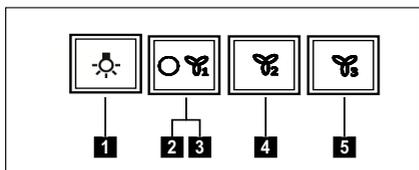
Насыщение угольного фильтра происходит по истечении более или менее длительного периода эксплуатации, определяемого типом кухни и периодичностью задержки жира. В любом случае, заменяйте патрон по крайней мере через каждые 4 месяца. Угольный фильтр НЕ подлежит мойке или регенерации.



## 5. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Вытяжка оснащена щитом управления для контроля скорости вытяжного вентилятора и зажигания света для освещения рабочей поверхности плиты. Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут по окончании процесса.

Командные выключатели расположены на передней панели блока:



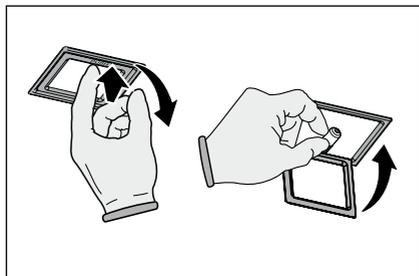
1. ВКЛ/ВЫКЛ подсветки
2. ВЫКЛ электродвигателей
3. - 4. - 5. Производительность вытяжки, минимальная (3.), средняя (4.), максимальная (5.)

## 6. ОСВЕЩЕНИЕ

Отключите прибор от электросети.

**⚠ Внимание!** Прежде чем прикасаться к лампам убедитесь в том, что они остыли.

Используйте для этого лишь галогенные лампы на 12V - 20W макс - G4, не прикасаясь к ним руками.



## PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis võimaldab teil aastaid nautida laitmatuid tulemusi ning lisasime elu lihtsamaks ja kergemaks muutvaid innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

### Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:  
[www.aeg.com](http://www.aeg.com)



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:  
[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse.

Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

## KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.

Andmed leiata andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.

 Hoiatus / oluline ohutusinfo.

Jäetakse õigus teha muutusi.

## OHUTUSTEAVE

Enne puhastamist või hooldamist lülitage kuba elektrivõrgust välja, võtke juhe seinast või lülitage ruumi üldlülitit välja.

Puhastamise ja hoolduse ajal kasutage töökindaid.

Masinat tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete häiretega inimesed või eelneva kogemuse ja teadmisteta isikud vaid järelevalve all või kui neid on õpetatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad seotud ohtusid.

Lapsi peab valvama ja nad ei tohi masinaga mängida.

Järelevalveta lapsed ei tohi masinat puhastada ega hooldada.

Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui kuba kasutatakse koos teiste seadmetega, mis kasutavad gaasi või teisi süttiivaid aineid.

Kuba tuleb sageli puhastada seest ja väljast (VÄHEMALT KORD KUUS), järgige juhendi hooldusjuhiseid.

Puhastusnõuete ja filtrite puhastamise või vahetamise eiramine toob kaasa tuleohu.

Kubu all ei tohi toidukasutamisel kasutada leeke.

## 1. OHUTUSJUHISED

Lahtise tule kasutamine kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju, seepärast tuleb selle kasutamist vältida.

Praadimine peab olema kontrollitud tingimustes, et vältida kuuma õli süttimist.

 **TÄHELEPANU:** Pliidi kasutamise ajal võivad kubu välised osad muutuda tuliseks.

Pirni vahetamisel kasutage juhendi hooldus/varuosade osas kirjeldatud pirni tüüpi.

 **Tähelepanu!** Ärge ühendage elektrivõrku seadet enne täielikku paigaldamist.

Tehniliste ja ohutusmeetmete kasutamisel järgige alati kohalike võimude kehtestatud nõudeid.

Kubu sissetõmmatud õhku ei tohi juhtida torusse, kuhu juhitakse ka gaasil või teistel kütustel töötavate seadmete suits.

Ärge kasutage kubu, kui pirnid ei ole nõuetekohaselt paigaldatud, elektrilöögioht. Mitte kasutada kubu ilma võreta!

Kubu ei TOHI kunagi kasutada toetuspinnana, kui seda ei ole eraldi välja toodud.

Paigaldamisel kasutage kaasasolevaid kinnituskruvisid, kui neid ei ole kaasas, siis ostke õiget tüüpi kruvid. Kasutage kruvisid, mille pikkus vastab paigaldusjuhiste. Kahtluse korral pöörduge teeninduse või vajaliku väljaõppega inimese poole.

 **TÄHELEPANU!** Puudulik kruvide ja kinnitusseadmete paigaldamine, mis ei vasta juhistele, toob kaasa elektrilöögiohu.

## 2. KASUTAMINE

Õhupuhasti eesmärk on eemaldada ruumist toiduvalmistamisel tekkiv suits ja aur.

Seadme juurde kuuluvas juhendis on ära näidatud, millist varianti teie mudeli juures kasutada saab (õhu väljaviiguga

tõmbeversioon  või õhuringlusega filtreriv versioon .

## 3. PAIGALDAMINE

Võrgupinge peab vastama õhupuhasti sees asuval andmesildil toodud pingele. Kui õhupuhastil on pistik, ühendage see kehtivatele eeskirjadele vastavasse pistikupessa, mis asub ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavas kohas. Kui õhupuhastil pistikut ei ole (puhasti on otse võrku ühendatud) või kui pistik ei asu kohas, mis jääks ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavaks, paigaldage nõuetekohane kahepooluseline lüliti, mis kindlustaks vastavalt paigalduseeskirjadele III kategooria liigpinge korral täieliku eraldamise vooluvõrgust.

 **Tähelepanu!** Enne kui lülitate õhupuhasti uuesti elektrivõrku ja kontrollite, kas see töötab korralikult, kontrollige alati, kas võrgukaabel on korralikult monteeritud.

Minimaalne vahekaugus pliidi pinna ja köögi õhupuhasti alumise ääre vahel ei tohi elektripliidi puhul olla väiksem kui 50cm ning gaasi- või kombineeritud pliidi puhul väiksem kui 65cm.

Kui gaasipliidi paigaldusjuhendis nõutakse suuremat vahekaugust, tuleb seda arvesse võtta.

## 4. HOOLDUS

Enne hooldustöid võtke õhupuhasti vooluvõrgust välja.

Õhupuhastit tuleb sageli (vähemalt sama tihti, kui hooldatakse rasvafiltreid) nii seest kui ka väljast puhastada. Puhastamiseks kasutage neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi. Vältige abrasiivseid aineid sisaldavaid vahendeid.

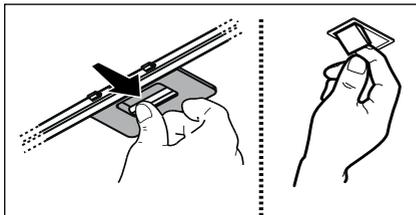
**ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS ALKOHOLI!**

**⚠ Tähelepanu!** Seadme puhastamise ja filtrite vahetamise eeskirjade mittejärgimisega kaasneb tulekahju oht. Seepärast on soovitatav järgida antud juhiseid.

Me ei võta endale mingit vastutust ebaõigest käsitsemisest või eespool toodud ettevaatusabinõude eiramisest tingitud võimalike mootorikahjustuste ja tulekahjude eest.

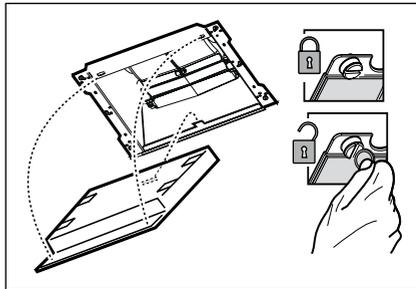
**4.1 Rasvafilter** - Seda tuleb kord kuus mittesööbivate puhastusvahenditega puhastada kas käsitsi või nõudepesumasinas madala temperatuuri ja lühikese tsükliga.

Nõudepesumasinas pesemisel võib metallist rasvafilter värvi muuta, aga tema filtreerimisomadusi ei muuda see vähimalgi määral.



## 4.2 MITTEPESTAV aktiivsöefilter

Söefilter küllastab kas lühema või pikema kasutamise järel olenevalt pliidist ja sellest, kui korrapäraselt rasvafiltrit puhastatakse. Igal juhul tuleb kassett välja vahetada vähemalt iga nelja kuu tagant. Seda EI TOHI pesta ega taasaktiveerida

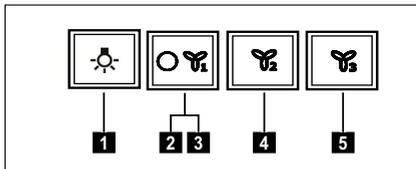


## 5. JUHIKUD

Tulede ja tömbemootori sisselülitamiseks kasutada õhupuhasti eesküljel olevaid lüliteid.

Kui auru kontsentratsioon köögis on eriti suur, kasutage kõige suuremat kiirust. Soovitame väljatõmbe sisse lülitada 5 minutit enne söögitegemise algust ning jätta see pärast söögivalmistamise lõppu veel umbes 15 minutiks tööle.

Juhtseadmed asuvad aparaadi esipaneelil:



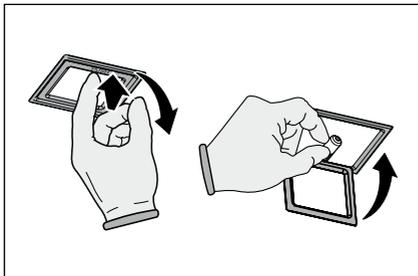
1. Valguse lüliti
2. Mootori väljalülitamise nupp
3. - 4. - 5. Väiksem (3), keskmine (4) ja suurim tõmbevõimsus (5).

## 6. VALGUSTUS

Võtke aparaat vooluvõrgust välja.

**⚠ Tähelepanu!** Enne pirnide puudutamist veenduge, kas need on jahtunud.

Kasutage üksnes 20-vatise võimsusega (12 V) G4-pirne ning ärge neid käega puudutage.



## LABĀKIEM REZULTĀTIEM

Patecamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to izveidojuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veiktspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsiet parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes, lai izlasītu šo tekstu un gūtu labākus rezultātus.

### Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atrādīsiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:

**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



legādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APLINKOSAUGA

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.

Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

## KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkalpes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.

 Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.

Izmaiņu tiesības rezervētas.

### DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms jebkuras tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbības, atslēgt gaisa nosūcēju no elektrotīkla, izņemot kontaktdakšu vai atslēdzot strāvas elektroapgādi. Visu uzstādīšanas un apkopes operāciju laikā vienmēr jāvalkā darba cimdi.

Bērni no 8 gadu vecuma vai personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorālajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām šo ierīci var izmantot tikai tad, ja tiek atbilstoši uzraudzīti vai arī, norādot, kā ierīci droši izmantot un, lai būtu saprotami ar to saistītie riski.

Bērniem nav atļauts darbināt kontrolierīces vai rotaļāties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt tās tīrīšanu un uzturēšanu bez uzraudzības. Telpās, kurās ir uzstādīta iekārta, ir jābūt pietiekamai ventilācijai, ja virtuves gaisa nosūcējs tiek lietots kopā ar citām gāzes sadedzināšanas iekārtām vai citu

kurināmo.

Gaisa nosūcējs ir regulāri jātīra gan no iekšpuses un ārpus (VISMĀZ REIZI MĒNESĪ).

Tas ir jāveic saskaņā ar apkopes instrukcijām, kas paredzētas šajā rokasgrāmatā. Nespēja izpildīt šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus attiecībā uz gaisa nosūcēja un filtru tīrīšanu izraisa ugunsgrēka risku.

Ir stingri aizliegts pagatavot ēdienus "flambē" veidā zem pārsega.

## 1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Atklātās uguns izmantošana ir kaitīga filtriem un var provocēt ugunsgrēkus, tādēļ no tā jebkurā gadījumā ir jāizvairās.

Cepšana ir jāveic to uzraugot, lai izvairītos no pārkarsušās eļļas degšanas.

 **UZMANĪBU!** Pieejamajās daļas var ievērojami sasildīties, kad tiek izmantotas kopā ar ierīcēm ēdiena gatavošanai.

Spuldzes nomaigai izmantojiet tikai spuldzes veidu, kas norādīts šīs rokasgrāmatas lampu apkopes/nomaigšanas sadaļā.

 **BRĪDINĀJUMS!** Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, līdz instalācija nav pilnībā pabeigta.

Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāpieņem, lai izvadītu dūmus, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteikumus. Šīs ierīces cauruļvadu sistēma nedrīkst būt pieslēgta kādai citai esošai ventilācijas sistēmai, kas tiek izmantota jebkādiem citiem mērķiem, piemēram, dūmu izvadīšanai no iekārtām, kurās izmanto gāzi vai citu kurināmo.

Neizmantojiet vai neatstājiet gaisa nosūcēju bez pareizi ierīkotām spuldzēm iespējama elektriskā trieciena riska dēļ. Nekad nelietojiet gaisa nosūcēju bez pienācīgi instalētiem elektrotīkliem. Gaisa nosūcēju nekad nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu, ja vien nav īpaši norādīts.

Izmantojiet tikai stiprinājuma skrūves, kas iekļautas komplektācijā ar izstrādājumu tā uzstādīšanai, vai arī, ja tās nav piegādātas, iegādājieties pareizā veida skrūves.

Izmantojiet pareizā garuma skrūves, kas identificētas Uzstādīšanas rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu

servisa palīdzības centru vai līdzīgu kvalificētu personu.

 **BRĪDINĀJUMS!** Nespēja uzstādīt skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šiem norādījumiem, var izraisīt elektriskā apdraudējuma risku.

## 2. IZMANTOŠANA

Gaisa nosūcējs ir domāts, lai iesūktu dūmus un tvaikus, kurus izraisa ēdiena pagatavošana.

Līdzī sniegtajā instalācijas grāmatīgā ir uzrādīts kuru versiju ir iespējams izmantot Jūsu modelim – starp iesūkšanas versiju ar

izvadīšanu uz ārpusi  vai versiju ar filtru ar iekšējo apstrādi .

## 3. IERĪKOŠANA

Tīkla spriegumam ir jāatbilst spriegumam, kurš ir atzīmēts uz īpašas etiķetes, kura atrodas gaisa nosūcēja iekšpusē. Ja nosūcējam ir kontaktdakša, pievienot to rozetei, kura atbilst pastāvošiem likumiem un atrodas pieejamā zonā arī pēc installēšanas.

Ja gaisa nosūcējam nav kontaktdakšas (tieša pieslēgšana pie elektriskās sistēmas) vai arī kontaktdakša neatrodas pieejamā zonā, arī pēc installēšanas, pielietot normām atbilstošu bipolāru slēdzi, kurš nodrošina pilnu atslēgšanu no tīkla sprieguma, pārslodzes kategorijas III nosacījumos, saskaņā ar ierīkošanas likumiem.

 **Uzmanību!** pirms pieslēgt gaisa nosūcējam pie tīkla barošanas un pirms pārbaudīt tā pareizu darbošanos, vienmēr pārbaudīt ka tīkla kabelis ir ierīkots pareizi.























































































































































